

Spanish Dialectology

Code: 100598
ECTS Credits: 6

| Degree | Type | Year | Semester |
|---|------|------|----------|
| 2500248 Spanish Language and Literature | OB | 3 | 1 |
| 2501801 Catalan and Spanish | OT | 3 | 0 |
| 2501801 Catalan and Spanish | OT | 4 | 0 |
| 2501910 English and Spanish | OT | 3 | 0 |
| 2501910 English and Spanish | OT | 4 | 0 |

Contact

Name: María Jesús Machuca Ayuso
Email: MariaJesus.Machuca@uab.cat

Use of Languages

Principal working language: spanish (spa)
Some groups entirely in English: No
Some groups entirely in Catalan: No
Some groups entirely in Spanish: No

Teachers

Matthias Ulrich Raab

Prerequisites

By obtaining the minimum of credits *in basic training subjects*, students have demonstrated to have acquired the basic competences and they will be able to express themselves orally and in writing. For this reason, any spelling and expression errors that may be committed will lead to a score decrease in the final grade. Activities, practical sessions and papers submitted in the course must be original and under no circumstances will the total or partial plagiarism of third-party materials published on any medium be admitted. Any submission of non-original material without properly indicating its origin will automatically result in a failure rating (0). It is also expected that students know the general rules of submission of an academic work. However, students could apply the specific rules that the teacher of the subject may indicate to them, if they deem it necessary. A plagiarized work can not be reassessed.

Objectives and Contextualisation

The aim of this subject is to characterised the main dialectal varieties of Spanish with particular attention to the origin, to the historical and social conditioning, and to the linguistic characteristics.

Acquisition of the analysis methodology of the dialectal variation is also taken into account.

Competences

Spanish Language and Literature

- Analyze the main phenomena of Spanish linguistic variation (historical, geographical, social and pragmatic variation).
- Identify grammar component belonging to linguistic phenomena basic analysis of Spanish language (phonetics, phonology, morphology, syntax, vocabulary, semantics and discourse).
- Students must be capable of applying their knowledge to their work or vocation in a professional way and they should have building arguments and problem resolution skills within their area of study.
- Students must be capable of collecting and interpreting relevant data (usually within their area of study) in order to make statements that reflect social, scientific or ethical relevant issues.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.
- The techniques and methods of linguistic comment both from the synchronic point of view and from the point of view diachronic.

Catalan and Spanish

- Analyze the main phenomena of Spanish linguistic variation (historical, geographical, social and pragmatic variation).
- Apply the techniques and methods of linguistic comment both from the synchronic point of view and from the point of view diachronic.
- Identify grammar component belonging to linguistic phenomena basic analysis of Spanish language (phonetics, phonology, morphology, syntax, vocabulary, semantics and discourse).
- Students can apply the knowledge to their own work or vocation in a professional manner and have the powers generally demonstrated by preparing and defending arguments and solving problems within their area of study.
- Students have the ability to gather and interpret relevant data (normally within their study area) to issue judgments that include reflection on important issues of social, scientific or ethical.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.

English and Spanish

- Analyze the main phenomena of Spanish linguistic variation (historical, geographical, social and pragmatic variation).
- Apply the techniques and methods of linguistic comment both from the synchronic point of view and from the point of view diachronic.
- Identify grammar component belonging to linguistic phenomena basic analysis of Spanish language (phonetics, phonology, morphology, syntax, vocabulary, semantics and discourse).
- Students can apply the knowledge to their own work or vocation in a professional manner and have the powers generally demonstrated by preparing and defending arguments and solving problems within their area of study.
- Students have the ability to gather and interpret relevant data (normally within their study area) to issue judgments that include reflection on important issues of social, scientific or ethical.
- Students must be capable of communicating information, ideas, problems and solutions to both specialised and non-specialised audiences.

Learning Outcomes

1. Analyze dialectal oral and written texts.
2. Analyze the geographic variation of Spanish.
3. Correctly draw up a previously analysed non-regulatory text.
4. Correctly drawing up a previously analysed non-regulatory text.
5. Identify the main linguistic phenomena of dialectal variation in Spanish: phonetics, grammar and lexical.
6. Interpret the meaning of unknown words thanks to its context.
7. Interpreting the meaning of unknown words thanks to its context.
8. Make predictions and inferences about the content of a text.
9. Making predictions and inferences about the content of a text.
10. Producing a written text that is grammatically and lexically correct.
11. Read and interpret dialect maps
12. Read and interpret dialect maps.
13. Use suitable terminology when drawing up an academic text.

14. Using suitable terminology when drawing up an academic text.

Content

1. Introduction

1.1. The dialectal variation. Origins of dialectology. The basic concepts: language, dialect, speech and idiolect. Linguistic geography and the atlas.

1.2. The dialectal variation of Spanish: origins and evolution

2. Geographical varieties of Spanish

2.1. The historical dialects.

2.1.1. The Aragonese, the Navarrese and the Rioja. Historical issues and current situation. Linguistic characteristics.

2.1.2. The Asturleonese. Historical issues and current situation. Linguistic characteristics.

2.2. The Castilian. From primitive Castilian to the current Castilian and internal diversification.

2.2.1. The varieties of the north and center. Linguistic characteristics.

2.2.2. The southern varieties.

2.2.2.1. The Andalusian The oriental Andalusian and the western Andalusian. Linguistic characteristics.

2.2.2.2. The transitional speeches: Extremaduran, Murcian, Canary.

2.2.3. Spanish in bilingual areas.

2.3. The Spanish of America. Training. Geographical areas. Main linguistic features: phonetics, morphology, syntax and lexicon. The atlas in which are considered different varieties of the Spanish of America.

Methodology

The learning of this subject by the students is distributed as follows:

- Directed activities (35%). These activities are divided into master classes and seminars and classroom practices led by the faculty, in which theoretical explanation is combined with discussion of all types of texts.
- Supervised activities (10%). These tutorials are programmed by the teacher, dedicated to correcting and commenting on problems at different levels of linguistic analysis.
- Autonomous activities (50%). These activities include both time devoted to individual study and analytical comments written, as well as oral presentations.
- Assessment activities (5%). The assessment of this subject will be taken by oral presentations and written tests

Activities

| Title | Hours | ECTS | Learning Outcomes |
|-------|-------|------|-------------------|
|-------|-------|------|-------------------|

Type: Directed

| | | | |
|--|----|------|---------------------------|
| Individual Activities | 65 | 2.6 | 2, 10, 9, 14, 5, 7, 4 |
| Master classes, seminars and practical sessions organised by the teacher | 42 | 1.68 | 2, 1, 10, 9, 14, 5, 7, 11 |
| Programmed tutorials | 20 | 0.8 | 2, 1, 9, 5, 11 |

Assessment

- Class attendance will be taken into account.
- The student must do 2 tests (30% + 30%).
- The Student must do 2 courseworks (20% + 20%).
- The four evaluation activities are compulsory.
- If a student is presented with none or one of the assessment tests, it will be considered non-assessed.
- If a student does not show up for one or two evaluation tests, it will be considered failed.
- The reassessment of the subject is compulsory when the mark is lower than 5. The courseworks are not possible to reassess
- Those students who have obtained a mark lower than 3.5 in the average, they can not do the reassessment.

Assessment Activities

| Title | Weighting | Hours | ECTS | Learning Outcomes |
|--|-----------|-------|------|---|
| Test 1 | 30% | 1.5 | 0.06 | 2, 1, 10, 9, 14, 13, 5, 11, 12 |
| Test 2 | 30% | 1.5 | 0.06 | 2, 1, 10, 9, 8, 14, 13, 5, 7, 6, 11, 12, 4, 3 |
| Work about dialectal variants of Spain and oral presentation in the classroom | 20% | 10 | 0.4 | 2, 1, 10, 9, 14, 5, 7, 11, 12, 4 |
| Work about dialectal variants of Spanish in America and oral presentation in the classroom | 20% | 10 | 0.4 | 2, 1, 5 |

Bibliography

Aleza Izquierdo, M., y J. M.^a Enguita (coords.) (2010): *La lengua española en América: normas y usos actuales*, València: Universitat [archivo en pdf en <http://www.uv.es/aleza/esp.am.pdf>].

Alvar, M. (1960): *Textos hispánicos dialectales. Antología histórica*, Madrid: CSIC.

Alvar, M. (1996): *Manual de dialectología hispánica. El español de España*, Barcelona: Ariel.

Alvar, M. (1996): *Manual de dialectología hispánica. El español de América*, Barcelona: Ariel.

Ariza, M. (1994): *Comentarios de textos dialectales*, Madrid: Arco Libros.

Cano Aguilar, R. (coord.)(2005): *Historia de la lengua española*, Barcelona: Ariel, 2.^a ed. actualizada.

García de Diego, V. (1978): *Dialectología española*, 3.^a ed. corregida y aumentada, Madrid: Ediciones Cultura Hispánica del Centro Iberoamericano de Cooperación.

García Mouton, P. (1994): *Lenguas y dialectos de España*, Madrid: Arco Libros.

Hualde, J. I. (2005): *The Sounds of Spanish*, Cambridge: Cambridge U. P.

Lapesa, R. (1981⁹): *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, capítulos XV, XVI y XVII.

Lexikon der Romanistischen Linguistik, (1992), vol. VI, 1, ed. G. Holtus, M. Metzeltin, C. Schmitt, Tübingen: Niemeyer.

Lleal, C. (1990): *La formación de las lenguas romances peninsulares*, Barcelona: Barcanova.

Miguel, E. de (dir.) (2006): *Las lenguas españolas: un enfoque filológico*, Madrid: MEC.

Moreno de Alba, J. G. (1988): *El español en América*, México: FCE.

Moreno Fernández, F. (2009): *La lengua española en su geografía*, Madrid: Arco Libros.

Penny, R. (2000): *Variation and change in Spanish*, Cambridge: Cambridge U. P. Traducción: (2004) *Variación y cambio en español*, Madrid: Gredos.

Poch, D. (ed.) (2016): *El español en contacto con las otras lenguas peninsulares*. Madrid / Frankfurt: Iberoamericana Vervuert.

Real Academia Española (2011): *Nueva Gramática de la Lengua Española. Fonética y Fonología*, Madrid: Espasa-Calpe, [DVD adjunto, *Las voces del español. Tiempo y espacio*].

Vaquero Ramírez, M. (1996): *El español de América (I). Pronunciación*, Madrid: Arco Libros.

Vaquero Ramírez, M. (1996): *El español de América (II). Morfosintaxis y léxico*, Madrid: Arco Libros.

Zamora Vicente, A. (1960): *Dialectología española*, Madrid: Gredos.

Useful links

ATLAS LINGÜÍSTICOS EN INTERNET

<http://www.geolectos.com/atlas.htm>

CATÁLOGO DE VOCES HISPÁNICAS

http://cvc.cervantes.es/lengua/voces_hispanicas

DIALECTOTECA DEL ESPAÑOL

<http://www.uiowa.edu/~acadtech/dialects>

DICCIONARIOS DE VARIANTES DEL ESPAÑOL

<http://www3.unileon.es/dp/dfh/jmr/dicci/000.html>

VARILEX

<https://lecture.ecc.u-tokyo.ac.jp/~cueda/varilex/>

VOCES Y LETRAS HISPÁNICAS. LOS SONIDOS DEL ESPAÑOL

http://cvc.cervantes.es/lengua/voces_hispanicas/

COSER. Corpus Oral y Sonoro del Español Rural

<http://www.corpusrural.es/descripcion.php>

ATLAS LINGÜÍSTICO DE LA PENÍNSULA IBÉRICA

<http://www.alpi.csic.es/es>